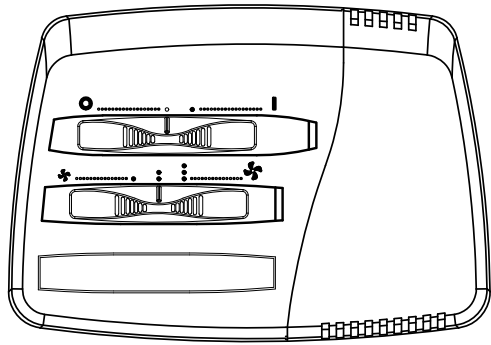


MO-3V

Cod. 9060530



Collegare i fili alla morsetteria sul Fan Coil (MFC) ricordandosi di stringere le viti. Alimentare con linea monofase 230V 50Hz rispettando le posizioni di Neutro e Linea e non dimenticare di collegare il filo di messa a terra. I fili necessari per collegare i morsetti del comando ai morsetti del Fan-Coil devono essere isolati e con sezione 0,5mm² minimo.

- Tramite l'interruttore (0-1) accendere il comando (posizione 1)
- Tramite il commutatore a 3 posizioni scegliere la velocità per ottenere le prestazioni desiderate.

Non adatto per il controllo di Ventil con valvole o con termostato di minima "TME"
Per l'applicazione del termostato di minima "TMM" (unicamente per funzionamento in riscaldamento invernale) eseguire la variante su morsetteria come in Fig. 1

MFC = Morsetteria del FanCoil M = Motoventilatore

Connect the wires to the Fan-Coil terminal board (MFC) and tighten the screws. Set a single-phase line 230V 50Hz, respect the neutral and the line position and don't forget to connect the grounding wire. Use insulated wires with a minimum cross section of 0,5mm² to connect the terminals of the control unit to the terminals of the Fan-Coil.

- Switch on the control (position 1) by using the on/off switch (0-1)
- Choose the fan speed by using the 3 positions speed selector, to obtain the required performances

Not suitable for the control of Fan Coil units provided with valves and low temperature cut out thermostat "TME". To fit the low temperature cut-out "TMM" (only for working in heating mode) connect the terminal board according to drawing 1 (Fig. 1).

MFC= Fan Coil terminal board M= Fan

Die Leiter an dem Klemmenbrett des Fan-Coils (MFC) anschließen, nicht vergessen, die Schrauben fest anzuziehen. Mit einer einphasigen Leitung von 230V 50Hz speisen, die Neutral und Leitungspositionen beachten und die Verbindung des Erdungsdrhtes nicht vergessen. Die Leiter, mit denen die klemmen der Steuerung an den Klemmen des Fan-Coils angeschlossen werden, müssen isoliert sein und einen Mindestquerschnitt von 0,5mm² haben.

- Die Steuerung über den Schalter (0-1) einschalten (Position 1)
- Über den Umschalter mit 3 Positionen die Geschwindigkeit wählen, mit der man die gewünschten Leistungen erzielt.

Nicht geeignet bei Klimageräte mit eingebauten Ventile oder Wasser-Thermostat "TME"
Um den Wasser-Thermostat "TMM" einzubauen, (nur bei Heizungsbetrieb) klemmen Sie das Klemmbrett laut Zeichnung 1 an (Fig.1).

MFC= Klemmenbrett des Gebläsekonvektors M = Motorventilator

Raccorder les conducteurs au bornier du Ventilconvecteur (MFC) en n'oubliant pas de serrer les vis. Alimentez avec une ligne monophasée en 230V 50Hz en respectant les positions de neutre et de la ligne. N'oubliez pas de relier le fil de la mise à la terre. Les conducteurs nécessaires pour raccorder les bornes de la commande aux bornes du Ventilconvecteur doivent être isolés et avoir une section de 0,5mm² minimum

- Par l'interrupteur (0-1) vous allumez le commande (position 1)
- Par le commutateur à 3 positions vous choisissez la vitesse pour obtenir les performances demandées.

Pas apte pour le controle de ventilconvecteurs avec vannes ou avec thermostat de démarrage "TME". Pour l'application du thermostat de démarrage "TMM" seulement pour fonctionnement en chauffage hivernale) effectuer la variantesur la boîte a bornes selon l'illustration 1 (Fig.1)

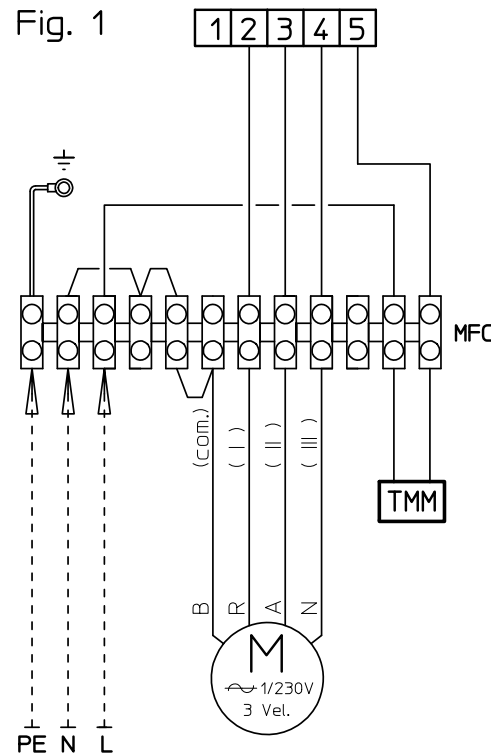
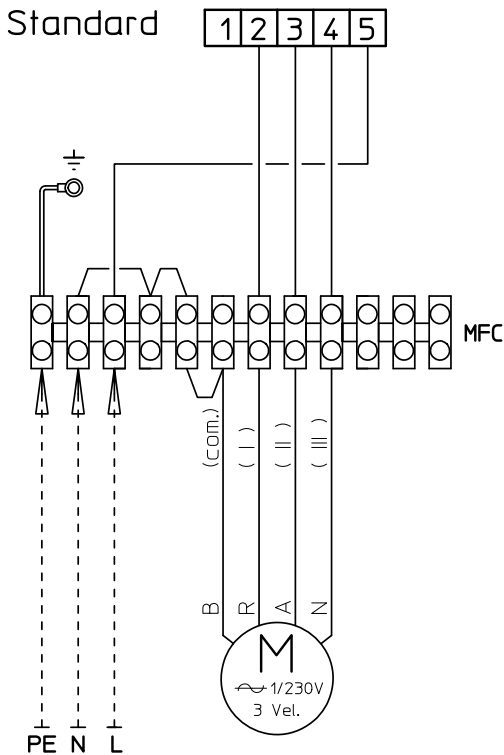
MFC= Bornier du ventilo-convecteur M = Motoventilateur

Conectar los cables en el terminal de conexión del Ventilconvector (MFC) acordándose de apretar los tornillos. Alimentar eléctricamente con línea monofase 230v 50Hz respetando las posiciones de Neutro y Línea sin olvidar la conexión de toma a tierra. Los cables necesarios para conectar los bornes del mando con los bornes del Ventilconvector deben estar aislados y tener una sección de como mínimo 0,5mm².

- Mediante el interruptor (0-1) conectar el aparato (posición 1)
- Con el conmutador de 3 posiciones seleccionar la velocidad para obtener la prestación desada.

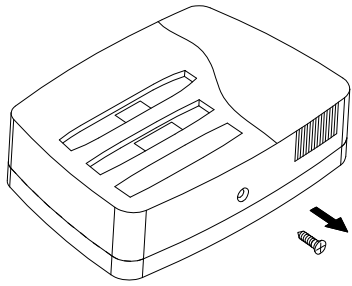
No adapto para el control del ventilconvector con válvulas o con termostato de mínima "TME". Para instalar la sonda de mínima "TMM" (solo en calefacción) conectar la regleta como ilustrado en el dibujo 1 (Fig.1)

MFC= Borna de conexión del ventiloconvector M = Motoventilador

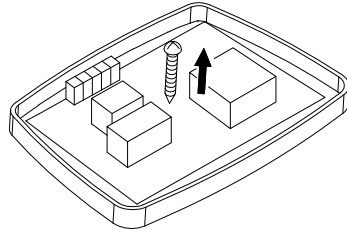


B	Azzurro	Light blue	Hellblau	Bleu	Azul claro
R	Rosso	Red	Rot	Rouge	Rojo
A	Arancione	Orange	Orange	Orange	Naranja
N	Nero	Black	Schwarz	Noir	Negro

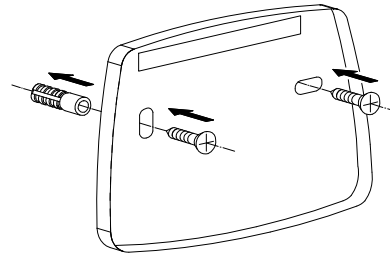
Pos. 1



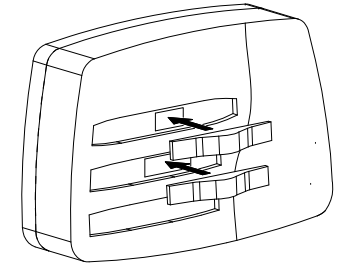
Pos. 2



Pos. 3



Pos. 4



- I° - Svitare la vite che chiude la copertura del comando (pos.1) e rimuovere la copertura stessa
- II° - Svitare la vite che blocca la scheda sulla base del comando (pos.2) e rimuovere la scheda elettronica
- III° - Fissare la base del comando alla scatola a muro o alla parete con gli appositi tasselli e viti (pos. 3).
- IV° - Fissare la scheda alla base del comando con l'apposita vite a testa cilindrica
- V° - Collegare i cavi elettrici come da schema allegato
- VI° - Fissare la copertura al comando con l'apposita vite a testa svasata
- VII° - Mettere i tasti nelle apposite sedi (pos.4) prestando particolare attenzione durante il loro centraggio sui commutatori interni.
ATTENZIONE: nel caso di errato montaggio dei tasti evitare di sfilarli direttamente dalla copertura ma togliere la copertura dalla base, premere leggermente sulle linguette di fissaggio dei tasti per rimuoverli dalla copertura.

- I° - Unscrew the screw fixing the cover of the control unit (pos.1) and remove the cover.
- II° - Unscrew the screw fixing the board to the base of the control unit (pos.2) and remove the board.
- III° - Fix the base of the control unit to the wall box or the wall itself using the special anchors and screws (pos.3).
- IV° - Fix the board to the base of the control unit using the special wiring cheese-head screw.
- V° - Connect the electrical wires as shown in the accompanying wiring diagram.
- VI° - Fix the control unit cover with the special oval-head screw.
- VII° - Mount the buttons (pos.4), making sure they are centered on the internal selectors.
IMPORTANT: if the buttons are mounted incorrectly, do not attempt to remove them directly from the cover. First remove the cover from the base, then press lightly on the button fixing tab to remove it from the cover.

- I° - Die Schraube, mit der die Abdeckung der Steuerung (Pos.1) befestigt ist lösen, und die Abdeckung abnehmen.
- II° - Die Schraube, mit der die Platine an der Unterseite der Steuerung (Pos.2) befestigt ist lösen, und die Platine abnehmen.
- III° - Die Unterseite der Steuerung mit den dafür vorgesehenen Dübeln und Schrauben (pos.3) am Wandkasten oder an der Wand befestigen.
- IV° - Die Platine mit der dafür vorgesehenen Zylinderschraube an der Unterseite der Steuerung befestigen.
- V° - Die Stromkabel wie im beiliegenden Schaltplan angegeben anschließen.
- VI° - Die Abdeckung mit der dafür vorgesehenen Senkkopfschraube an der Steuerung befestigen.
- VII° - Die Tasten in die dafür vorgesehenen Einbaustellen einsetzen (pos.4). Bei ihrem Zentrieren auf den internen Umschaltern besonders vorsichtig vorgehen.
ACHTUNG: Im Falle einer fehlerhaften Montage der Tasten sollten diese möglichst nicht direkt aus der Abdeckung herausgezogen werden, sondern die Abdeckung von der Unterseite abnehmen, dann leicht auf die Befestigungslaschen der Tasten drücken, um sie aus der Abdeckung zu lösen.

- I° - Dévisser la vis qui bloque le couvercle de la commande (pos.1) et détacher ce dernier.
- II° - Dévisser la vis qui bloque la carte sur la base de la commande (pos.2) et retirer la carte électronique.
- III° - Fixer la base de la commande à la boîte sur le mur ou sur la paroi avec les chevilles à expansion et les vis prévues à cet effet (pos.3).
- IV° - Fixer la carte à la base de la commande avec la vis à tête cylindrique prévue à cet effet.
- V° - Raccorder les câbles électriques comme indiqué sur le schéma ci-joint.
- VI° - Fixer le couvercle à la commande avec la vis à tête conique prévue à cet effet.
- VII° - Mettre les touches dans leurs logements (pos.4) en faisant particulièrement attention lorsqu'on les centre sur les commutateurs internes.
ATTENTION: en cas de montage incorrect des touches, éviter de les sortir directement du couvercle mais retirer le couvercle de la base, pousser légèrement sur les languettes de fixation des touches pour les retirer du couvercle.

- I° - Desenroscar el tornillo que cierra la cobertura del mando (pos.1) y desenganchar la propia cobertura.
- II° - Desenroscar el tornillo que fija la tarjeta en la base del mando (pos.2) y retirar la propia tarjeta electrónica.
- III° - Fijar la base del mando en la caja de pared o en la pared utilizando los tacos de expansión y los tornillos correspondientes (pos.3).
- IV° - Fijar la tarjeta en la base del mando con el tornillo correspondiente de cabeza cilíndrica.
- V° - Conectar los cables eléctricos según el esquema adjunto.
- VI° - Fijar la cobertura en el mando con el tornillo correspondiente de cabeza avellanada.
- VII° - Colocar los botones en las sedes correspondientes (pos.4) prestando especial atención durante su centrado en los conmutadores internos.
ATENCIÓN: en caso de errado montaje de los botones evítense retirarlos directamente de la cobertura sino que es preciso quitar la cobertura de la base, apretar ligeramente las lengüetas sujetadoras de los botones para retirarlos de la cobertura.